

# CRISTIANO RAGNI, PH.D.

## CURRICULUM VITAE ET STUDIORUM

### **Post-Doctoral Research Fellow in English Literature (SSD ANGL-01/A)**

Department of Foreign Languages and Literatures  
University of Verona  
Lungadige Porta Vittoria, 41 – 37129 Verona

cristiano.ragni@univr.it

#### PERSONAL WEBPAGE:

<https://www.dlls.univr.it/?ent=persona&id=72936&lang=en>

### **RESEARCH INTERESTS**

My research interests lie in theatre studies, reception and intertextuality, as well as philological-textual analysis and the materiality of the text. These are structured around three main areas: (1) the intersections of politics, theology, and theatre in the Elizabethan age, with particular focus on the works of Christopher Marlowe and William Shakespeare; (2) the reception of classical antiquity in Renaissance, modern, and contemporary literature; (3) the study of marginalia in printed editions of early modern English dramatic texts.

### **ACADEMIC ROLES**

- 01.01.2025 – to date     **Post-Doctoral Research Fellow in English Literature (SSD ANGL-01/A)**  
Department of Foreign Languages and Literatures, University of Verona  
**Project of Excellence:** *Inclusive Humanities* (2023-2027)  
**Sub-Project Title:** *The Cassandra Project. Prophetic Furor and Female Alterity*  
(PI: Prof. Silvia BIGLIAZZI) (<https://sites.hss.univr.it/cassandra/>)  
Study of the representation of prophetic *furor* as a cultural form of constructing female Otherness, based on the classical model of Cassandra, with a focus on the mechanisms of exclusion and inclusion relevant to various cultural discourses and their literary and theatrical reworkings.
- 01.01.2022 – 31.12.2024     **Junior Researcher (RtdA) in English Literature (SSD L-LIN/10)**  
Department of Foreign Languages and Literatures, University of Verona  
**IMT Project:** *In the Margin of Theatre* (Directors: Prof. Silvia Bigliuzzi, Prof. Felice Gambin and Prof. Gherardo Ugolini)  
Research aimed at mapping the reading practices of printed dramatic texts circulated in the British Isles between the sixteenth and seventeenth centuries, as codified through the marginal annotations found in printed editions.
- 02.11.2020 – 31-12-2021     **Post-Doctoral Research Fellow in English Literature (SSD L-LIN/10)**  
Department of Modern Languages and Cultures (DLCM), University of Genoa  
**2017 PRIN Project XAA3ZF:** *Classical Receptions in Early Modern English Drama* (PI: Prof. Silvia Bigliuzzi, University of Verona)  
**Local Coordinator of the Genoa Unit:** Dr. Domenico Lovascio  
Transcriptions, modernizations, translations, and editions of early modern English and Latin grammars. Uploading of the material on the *Early Modern English Grammars Archive* (EMEGA).

- 01.10.2019 – 30.09.2020 **Post-Doctoral Research Fellow in Comparative Literature (SSD L-FIL-LET/14)**  
 Department of Humanities (STUDIUM), University of Turin  
**Project:** *Narration of Origins. The Reception of Cosmological Myths in Modern and Contemporary Literature.*  
**Coordinator:** Prof. Chiara Lombardi  
 Organization of the International Conference of the Societ  Europ enne de Litt rature Compar ee (SELC/ESCL): *Narration of Origins in World Culture and the Arts* (Turin, 11-14 May 2021).  
 Research project on the influence of Plato’s *Timaeus* on William Shakespeare.
- 24.08.2015 – 13.07.2018 **Director of the Writing Center and Assistant for Academic Programs**  
 The Umbra Institute – Arcadia University, Perugia  
 Management of the Writing Center;  
 Co-coordination of the Exchange Programmes with the Italian universities;  
 Co-coordination of the Umbra Scholars Program;  
 Tutorials with US students attending course of ENGLISH LITERATURE, AMERICAN LITERATURE, ITALIAN LITERATURE and GERMANIC PHILOLOGY at the University of Perugia.
- 07.02.2013 – to date **Cultore della Materia (Non-Stipendiary Fellow) in English Literature (SSD L-LIN/10)**  
 Department of Humanities - Ancient and Modern Languages, Literatures, and Civilizations, University of Perugia  
 Non-stipendiary appointment for the courses of English Literature (*guest lectures*, supplementary teaching, co-supervision of theses, membership in examination committees).

### EDUCATION

- 23.05.2023 **National Scientific Qualification (23/05/2023 – 23/05/2035) as Associate Professor**  
 for the disciplinary field 10/L1 – English and Anglo-American Languages, Literatures, and Cultures (Bando D.D. 553/2021 and 589/2021)
- 18.02.2016 **PhD in Italian Studies and Comparative Literature**  
 Department of Humanities - Ancient and Modern Languages, Literatures, and Civilizations, University of Perugia  
**Dissert:** *Il Teatro e la Nazione. Shakespeare, Gentili e l’Inghilterra moderna (The Theatre and the Nation. Shakespeare, Gentili and Early Modern England)*  
**Evaluation:** Excellent  
**Supervisor:** Prof. Rosanna Camerlingo  
**Examining Committee:** Prof. Alessandra Petrina (Padua), Dr. Alessandro Arienzo (Naples – Federico II), Prof. Rosanna Camerlingo
- 20.02.2014 – 24.06.2014 **Research Term Abroad as Occasional Ph.D. Student**  
 The Warburg Institute - School of Advanced Study, University of London (UK)
- 14.11.2012 **Entrance Exams to the Tirocinio Formativo Attivo**  
 (Teaching Training Course for Middle and High School Teaching Qualification)  
 University of Perugia  
 Subject Area Code A345 – *English Language for Middle School Teaching*  
**Final Score:** 81/100  
 Subject Area Code A346 – *English Language and Culture for High School Teaching*  
**Final Score:** 81,5/100  
 Not enrolled for incompatibility with Ph.D. course.

- 18.06.2012 **Teaching Knowledge Test - Module 3**  
English Training Center srl., Jesi (AN)  
Test focused on teachers' and learners' language in the classroom and on classroom management.  
**Final Score:** 3/4
- 07.11.2011 **Laurea Magistrale (MA) in Modern Languages and Literatures**  
Department of Humanities, University of Perugia  
**Thesis:** «With right and conscience». *La guerra giusta tra teatro e giurisprudenza. Henry V di Shakespeare e il De Iure Belli di Gentili («With right and conscience». The just war between theatre and jurisprudence. Shakespeare's Henry V and Gentili's De Iure Belli).*  
**Mark:** 110/110 cum laude  
**Supervisor:** Prof. Rosanna Camerlingo. **Co-supervisor:** Prof. Erminia Irace
- 08.01.2011 - 30.04.2011 **English Teacher Traineeship**  
Liceo Classico "Annibale Mariotti", Perugia  
Focus on the different techniques available to teach English Language and Literature to EFL High School students  
**Supervisor:** Ms. Maria Giuliana Bianconi
- 01.11.2009 **Laurea Triennale (BA) in Foreign Languages and Cultures**  
Department of Humanities, University of Perugia  
**Thesis:** «Yet I will try the last». *Crimine e Passione nel Macbeth di William Shakespeare («Yet I will try the last». Crime and Passion in William Shakespeare's Macbeth.)*  
**Mark:** 110/110 cum laude  
**Supervisor:** Prof. Rosanna Camerlingo. **Co-supervisor:** Dr. Valentina Bricchi

#### **PARTICIPATION IN FUNDED RESEARCH PROJECTS**

- 17.04.2024 – to date **Member of the Subproject *The Cassandra Project: Prophetic Furor and Female Alterity* of the Project of Excellence *Inclusive Humanities* (2023-2027) of the Department of Foreign Languages and Literatures, University of Verona (PI: Prof. Silvia BIGLIAZZI)**
- 18.07.2023 – to date **Member of the Subproject *Accessing Ophelia* of the Project of Excellence *Inclusive Humanities* (2023-2027) of the Department of Foreign Languages and Literatures, University of Verona (PI: Prof. Emanuel STELZER)**
- 30.11.2023 – to date **Member of the PRIN PNRR P2022T22NK Project *SENS - Shakespeare's Narrative Sources: Italian Novellas and Their European Dissemination*, funded under the European Union's NextGenerationEU programme, component M4C2, investment 1.1, which includes the research units based in Verona, Sapienza University of Rome, L'Orientale University of Naples, and Bari (PI: Prof. Silvia BIGLIAZZI, University of Verona)**
- 01.01.2022 – to date **Member of the PNR D.M. 737 Project *In the Margin of Theatre* as **Junior Researcher (RtdA) in English Literature** at the Department of Foreign Languages and Literatures, University of Verona (Directors: Prof. Silvia Bigliuzzi, Prof. Felice Gambin and Prof. Gherardo Ugolini) (<https://skene.dlcs.univr.it/imt/>)**
- 02.11.2020 – 31/12/2021 **Member of the PRIN 2017XAA3ZF Project *Classical Receptions in Early Modern English Drama* as **Post-Doctoral Research Fellow in English Literature** at the Department of Modern Languages and Cultures (DLCM), University of Genoa (PI: Prof. Silvia BIGLIAZZI, University of Verona; Local Coordinator of the Genoa Unit: Dr Domenico LOVASCIO)**

01.10.2019 – 30.09.2020 **Member of the Department Project** (funded by the University): *Il grande racconto delle origini (Narration of Origins)* as **Post-Doctoral Research Fellow in Comparative Literature** at the Department of Humanities (STUDIUM), University of Turin (PI: Prof. Chiara LOMBARDI) (<https://unifind.unito.it/resource/event/pe/PEN-3704>)

#### **PARTECIPATION IN OTHER RESEARCH GROUPS**

19.03.2024 – to date **Member of the International Research Network “Classics and Poetry Now” (CAPN)**, coordinated by Prof. Lorna HARDWICK (The Open University) and Prof. Justine McCONNELL (King’s College London)

25.01.2023 – to date **Member of the Board of the Centro di Ricerca Interdipartimentale Skenè. Studi Interdisciplinari sul Teatro** (<https://skene.dlls.univr.it/en/direttivo/>)

01.01.2022 – to date **Member of the Centro di Ricerca Interdipartimentale Skenè. Studi Interdisciplinari sul Teatro** (<https://skene.dlls.univr.it/>)

#### **PARTECIPATION IN EDITORIAL ACTIVITIES**

08.10.2024 – to date **Director** (together with Silvia BIGLIAZZI and Emanuel STELZER) of the **Book Series Cross Borders**, published by Edizioni ETS (Pisa).

12.03.2024 – to date **Member of the Editorial Board of *Linguae & Rivista di lingue e culture moderne*** (<https://journals.uniurb.it/index.php/linguae>) (Classe A ANVUR)

18.04.2023 – to date **Member of the Editorial Board of *Anglica***, a book series published by Edizioni ETS (Pisa) (<https://www.edizioniets.com/view-collana.asp?col=anglica>).

18.04.2023 – to date **Member of the Editorial Board of *Shakespeare.Texts and Studies*** (Series of the **Centro di Ricerca Interdipartimentale Skenè. Studi Interdisciplinari sul Teatro**), published by Edizioni ETS (Pisa).

25.01.2023 – to date **Member of the Editorial Board of *Skenè. Testi e Studi*** (Series of the **Centro di Ricerca Interdipartimentale Skenè. Studi Interdisciplinari sul Teatro**), published by Edizioni ETS (Pisa).

06.09.2022 – to date **Member of the Editorial Board of *Skenè: Journal of Theatre and Drama Studies*** (<https://skenejournal.skeneproject.it/index.php/JTDS/about/editorialTeam>) (Classe A ANVUR)

01.03.2022 – to date **Managing Editor of *Skenè. Texts and Studies*** (<https://textsandstudies.skeneproject.it/index.php/TS/about/editorialTeam>)

01.11.2021 – to date **Journal Manager of *CosMo. Comparative Studies in Modernism*** (<https://www.ojs.unito.it/index.php/COSMO/about/editorialTeam>) (Classe A ANVUR)

#### **PARTECIPATION IN SCIENTIFIC AND ORGANISING COMMITTEES**

01.07.2023 – to date **Member of the Scientific Committee of the Permanent Cycle of Seminars “*Nothing Like the Sun*”. *Leggere, tradurre, rappresentare Shakespeare in Italia oggi*,**

organised at the University of Turin ([https://www.studium.unito.it/do/avvisi.pl/Show?\\_id=vua8](https://www.studium.unito.it/do/avvisi.pl/Show?_id=vua8))

- 01.01.2022 – to date **Member** of the Scientific Committee of the *'Shakespeare and the Mediterranean' Summer School in Verona* (<https://skene.dlls.univr.it/elementor-7851/>)
- 01.01.2022 – to date **Member** of the Scientific Committee of the *Verona Shakespeare Fringe Festival* (<https://skene-veronashakespearefringefestival.dlls.univr.it/advisory-board/>)
- 01.01.2022 – 31.08.2022 **Member** of the Organizing Committee of the *Verona Shakespeare Fringe Festival* (<https://skene-veronashakespearefringefestival.dlls.univr.it/about/organisation/>)

#### **PARTICIPATION IN SELECTION COMMITTEES FOR PUBLIC CALLS**

- 03.09.2024 - 19.04.2024 **Member** (serving as secretary), together with S. BIGLIAZZI and E. STELZER, of the Evaluation Committee for Selection no. 7/2024, a qualifications-based call for the assignment of occasional collaboration contracts for **activities involving dramatic reading and audio recording for performance footnotes**, funded under the European Union's NextGenerationEU programme, component M4C2, investment 1.1, as part of the PRIN PNRR 2022 project entitled *SENS – Shakespeare's Narrative Sources: Italian Novellas and Their European Dissemination* (Project Code: P2022TZZNK - CUP: B53D23029280001).
- 17.04.2024 – 04.07.2024 **Member** (serving as secretary), together with S. BIGLIAZZI and E. STELZER, of the Selection Committee appointed in accordance with Article 5 of the Regulation governing comparative procedures for the awarding of coordinated and continuous, or occasional, collaboration contracts, as approved by the Department of Foreign Languages and Literatures at the University of Verona, for the assignment of **an occasional freelance contract for transcription and digital editing activities** within the subproject *Accessing Ophelia* of the Project of Excellence *Inclusive Humanities 2023–2027* (CUP: B33C22001880005; selection date: 04.07.2024).
- 13.09.2023 – 28.11.2023 **Member** (serving as secretary), together with S. BIGLIAZZI and E. STELZER, of the Examination Committee appointed pursuant to Article 20, paragraph 1 of the University Regulations, by resolution of the Department of Foreign Languages and Literatures at the University of Verona, for the activation of a public call for the awarding of **a two-year research fellowship in English Literature** (L-LIN/10), funded under the European Union's NextGenerationEU programme, component M4C2, investment 1.1, as part of the PRIN PNRR project *SENS – Shakespeare's Narrative Sources: Italian Novellas and Their European Dissemination* (Project Code: P2022TZZNK - CUP: B53D23029280001) (selection code: AdR4351/23; interview date: 28.11.2023).
- 13.09.2023 – 28.11.2023 **Member** (serving as secretary), together with S. BIGLIAZZI and E. STELZER, of the Examination Committee appointed pursuant to Article 20, paragraph 1 of the University Regulations, by resolution of the Department of Foreign Languages and Literatures at the University of Verona, for the activation of a public call for the awarding of **a one-year research fellowship in English Literature** (L-LIN/10), funded under the European Union's NextGenerationEU programme, component M4C2, investment 1.1, as part of the PRIN PNRR project *SENS – Shakespeare's Narrative Sources: Italian Novellas and Their European Dissemination* (Project Code: P2022TZZNK - CUP: B53D23029280001) (selection code: AdR4350/23; interview date: 28.11.2023).

## PRIZES, ACADEMIC AWARDS, AND GRANTS

- 2018            **Academic Award** from the Istituto Nazionale di Studi sul Rinascimento di Firenze **for a research project of scientific interest**, titled “Christopher Marlowe e Lucano. Tradurre il *Bellum Civile* nell’Inghilterra della prima età moderna”, €1.000 [22.11.2018]
- 2017            **Honourable Mention** for Outstanding Ph.D. Dissertations in the field of English Studies granted by Associazione Italiana di Anglistica [16.08.2017]
- Grant** from the Ludwig-Maximilians Universität München for attendance as a speaker at the conference *Sicut Liliū Inter Spinās. Literature and Religion in the Renaissance* [21.06.2017].
- 2016            **Travel grant** from The Warburg Institute for attendance as a speaker at the conference *Postgraduate Symposium “Cultural Encounters: Tensions and Polarities of Transmission from the Late Middle Ages to the Enlightenment”* [26.10.2016].
- Travel grant** from the University of Genoa for attendance as a speaker at the conference *Giornata di Studi: Shakespeare 400* [15.11.2016].
- 2015            **Post-Grad Bursary** from the University of Exeter (UK) for attendance as a speaker at the conference *International Marlowe Conference* [24.09.2015].
- Mini grant** from the Italian Association of Shakespearean and Early Modern Studies (IASEMS) for attendance as a speaker at the conference *The International Marlowe Conference* [15.04.2015].
- 2014            **Mini grant** from the Italian Association of Shakespearean and Early Modern Studies (IASEMS) for attendance as a speaker at the conference *Shakespeare and His Contemporaries Graduate Conference 2014* a Firenze [07.04.2014].
- Mini grant** from the Italian Association of Shakespearean and Early Modern Studies (IASEMS) for attendance as a speaker at the conference *Shakespeare 450 International Conference* a Parigi [07.04.2014].
- 2012-2015        **Doctoral Grant** from the University of Perugia for attendance at the Ph.D. course in Italian Studies and Comparative Literatures (XXVIII cycle) [14.12.2012 – 30.11.2015].

## PUBLICATIONS

### ▪ **BOOKS**

1. (with F. COPPOLA and F. LUPI) 2024. *Marginalia ai testi drammatici nella prima età moderna. Prospettive tra Antichistica, Anglistica e Ispanistica*. Skenè. Testi e Studi 3. Pisa: ETS. 181 pp. (ISBN: 978-88467-7125-4).
2. 2020. *La Nazione e il Teatro. Alberico Gentili, Shakespeare e l’Inghilterra elisabettiana*. Passignano s. T.: Aguaplano. 317 pp. (ISBN: 978-88-85803-45-9).

### ▪ **CRITICAL EDITIONS WITH TRANSLATIONS**

3. 2023. C. MARLOWE. *Ero e Leandro*, edited, annotated, and translated into Italian by C. Ragni. Lavis: La Finestra Editrice. 172 pp. (ISBN: 978-88-32236-35-4).

4. 2017. C. MARLOWE. *Il Massacro di Parigi*, edited, annotated, and translated into Italian by C. Ragni. Perugia: Morlacchi U. P. 321 pp. (ISBN: 978-88-6074-942-0).

▪ **EDITED VOLUMES**

5. (with C. CAPORICCI and F. CIAMBELLA) eds. 2025, expected. *Richard Barnfield's Poetics. Early Modern English Poetry Beyond Shakespeare*. London: Bloomsbury The Arden Shakespeare (ISBN: 978-1-3504-5603-7).
6. (with C. CAPORICCI and I. PERNICI) eds, 2025. *Rinascimento/Rinascimenti. Studi in onore di Rosanna Camerlingo*. Perugia: Morlacchi U.P. 315 pp. (ISBN: 978-88-9392-566-2).
7. ed. 2024. *Shakespeare and the Mediterranean 3. Antony and Cleopatra*. Skenè. Texts and Studies. Series I. Pisa: ETS. (ISBN 978-88467-6992-3)
8. (with C. LOMBARDI and L. MARFÈ) eds. 2021. *Reading Shakespeare and the Classics. A Postgraduate Seminar*. Alessandria: Edizioni dell'Orso. 172 pp. (ISBN: 978-88-3613-192-1).

▪ **EDITED JOURNAL ISSUES**

9. with A. DUXFIELD) eds. 2023. *Christopher Marlowe: Texts, Contexts, Meanings*, special issue of *Textus. English Studies in Italy* 36 (2). 175 pp. (ISSN: 1824-3967; ISBN: 978-88-290-1442-2).
10. (with P. BUGLIANI) eds. 2022. *Questioning the Origins in European and American Culture*, special issue of *CosMo. Comparative Studies in Modernism* 21. 274 pp. (ISSN: 2281-6658).

▪ **ARTICLES IN JOURNALS**

11. 2024. "Between the Stage and the Page. Printed Marginalia in Gascoigne's *Supposes*". *Early Theatre* 27 (2): 133-44 (DOI: 10.12745/et.27.2.5855) (Classe A ANVUR).
12. 2024. "Scorning both God and his ministers. . .': at the Origins of Marlowe's Atheism". *The Marlowe Festival*, edited by R. Loughnane, A.M. Miller-Blaise, and C. Sukic, special issue of *Journal of Marlowe Studies* 4: 92-114 (DOI: <https://doi.org/10.7190/jms.4.2024.pp92-114>).
13. (with A. DUXFIELD) 2023. "Introduction". *Christopher Marlowe: Texts, Contexts, Meanings*, edited by C. Ragni and A. Duxfield, special issue of *Textus. English Studies in Italy* 36 (2): 7-31 (ISSN: 1824-3967; ISBN: 978-88-290-1442-2) (Classe A ANVUR).
14. 2023. "'... nostram solam ex tot linguis perfectam. . .': Paul Greaves' *Grammatica Anglicana* (1594) between Latin Influences and Patriotism". *Status Quaestionis* 24: 255-72 (DOI: <https://doi.org/10.13133/2239-1983/18387>; E-ISSN: 2239-1983) (Classe A ANVUR).
15. (with P. BUGLIANI) 2022. "Origins Once Again. Introduction". *Questioning the Origins in European and American Culture*, edited by P. Bugliani and C. Ragni, special issue of *CosMo. Comparative Studies in Modernism* 21: 7-12 (ISSN: 2281-6658) (Classe A ANVUR).
16. 2021. "I have decreed not to sing in my cage'. Melancholy at Court from Castiglione to Shakespeare's *Much Ado About Nothing*". *SigMa. Rivista di Letterature Compare, Teatro e Arti dello Spettacolo* 5: 395-411 (DOI: <https://doi.org/10.6093/sigma.v0i5.8770>).
17. 2021. "'Oh, wrathful France'. Il Lucano di Marlowe e le Guerre di Religione". *Rinascimento. Rivista dell'Istituto Nazionale di Studi sul Rinascimento*, s. II, LIX: 445-471 (ISSN 0080-3073) (Fascia A ANVUR).

18. 2021. "Finding the Sources for Marlowe's Lucan: A Lexicographical Proposal". *Notes & Queries* 68 (1): 1-4 (DOI: 10.1093/notesj/gjab008) (Classe A ANVUR).
19. 2018. "Da 'Barbaro' a 'Genio'. La Ricezione Italiana di Shakespeare tra Sette e Ottocento". *Quaderno della Fondazione Ranieri di Sorbello*: 95-111 (ISBN: 978-88 33-64026-6).
20. 2017. "'Scraps, orts, and fragments'. Shakespearean Echoes in Virginia Woolf". *Annali di Ca' Foscari. Serie Occidentale* 51: 91-106 (ISSN: 2499-1562) (DOI: 10.14277/2499-1562/AnnOc-51-17-6) (Classe A ANVUR).
21. 2017. "An Italian jurist in Shakespeare's England. Alberico Gentili's theories on the London stage". *Selected Proceedings of the Bridges Across Cultures: International Conference on Arts and Humanities*, special issue of *Voces del Caribe*: 196-209 (ISSN: 2169-6179).
22. 2016. "Dido in Oxford. William Gager's Ovidian play in Elizabethan England". *The Uses of Rome in Elizabethan Drama*, edited by D. Lovascio and L. Hopkins, special issue of *Textus. English Studies in Italy* 29 (2): 41-62 (ISSN: 1824-3967; ISBN: 978-88-43-08167-7) (Classe A ANVUR).
23. 2016. "Shakespeare's 'Quarrel Honourable' and Gentili's 'Iusta Contentio'. *Henry V* and the Forging of the Nation". *Studies in Ethnicity and Nationalism* 16 (2): 218-230 (DOI: 10.1111/sena.12190) (Classe A ANVUR).
24. 2016. "Marlowe's 'damnable opinions'. Bruno, Machiavelli, and Gentili in *The Massacre at Paris*". *Otherness, Transgression, and Subversion in Early Modern English Culture*, edited by M. Marrapodi and G. Leone, special issue of *InVerbis. Lingue Culture Letterature* 6 (2): 35-53 (ISSN: 2279-8978; ISBN: 978-88-43-08150-9) (Classe A ANVUR).

▪ **BOOK CHAPTERS**

25. 2025, expected. "Refashioning Antiquity. Richard Barnfield's Cassandra". In *Richard Barnfield's Poetics. Early Modern English Poetry Beyond Shakespeare*, edited by C. Caporicci, F. Ciambella, and C. Ragni, 49-68. London: Bloomsbury The Arden Shakespeare (ISBN: 978-1-3504-5603-7).
26. 2025. "'Forsan quietos'. L'indifferenza degli dèi in *Dido* di William Gager". In *Rinascimento/Rinascimenti. Studi in onore di Rosanna Camerlingo*, a cura di C. Caporicci, I. Pernici e C. Ragni, 65-80. Perugia: Morlacchi U.P. (ISBN: 978-88-9392-566-2).
27. 2024. "Introduction". In *Shakespeare and the Mediterranean 3. Antony and Cleopatra*, edited by C. Ragni, 15-27. Skenè. Texts and Studies. Series I. Pisa: ETS. (ISBN 978-88467-6992-3).
28. 2024. "'Most strange, but yet most truly, will I speak': Female Agency from Cinthio to Shakespeare's *Measure for Measure*". In *Revisiting Shakespeare's Italian Resources. Memory and Reuse*, edited by S. Bigliuzzi, 224-48. London and New York: Routledge (ISBN 978-10-32-29444-5).
29. 2024. "Shakespeare's Demiurge. New Origins and Old Tricks in *The Tempest*". In *Myths of Origins. Literary and Cultural Patterns*, edited by E. Di Rocco and C. Lombardi, 73-93. Leiden: Brill (ISSN 0929-6999; ISBN: 978-90-04-69196-4).
30. 2023. "Prospero, or the Demiurge. Platonic Resonances in Shakespeare's Mediterranean". In *Shakespeare and the Mediterranean: The Tempest*, edited by F. Ciambella, 75-94. Skenè. Texts and Studies. Series I. Pisa: ETS (blind peer review) (ISSN 2421-435; ISBN: 978-88-46-76736-3).
31. 2023. "'She askes of him the gift of prophecies'. La Cassandra elisabettiana di Richard Barnfield". In *Cassandra. Immagini letterarie e figurative*, a cura di L. Calafiore, L. Pallaracci e G. Vitali, 175-88. Roma: Giorgio Bretschneider Editore (blind peer review) (ISSN 2724-3486; ISBN: 978-88-7689-342-1).



32. 2022. “‘To those who must die’. Christopher Logue e la sua riscrittura dell’*Iliade*”. In *Con Altra Voce. Echi, variazioni e dissonanze nell’espressione letteraria*, a cura di G. Bassi, I. Duretto, A. Hijazin, M. Riccobono e F. Rossi, 117-29. Pisa: Edizioni della Normale (blind peer review) (ISBN: 978-88-7642-725-1).
33. (with C. LOMBARDI and L. MARFÈ) 2021. “Introduction”. In *Reading Shakespeare and the Classics. A Postgraduate Seminar*, edited by C. Lombardi, L. Marfè, and C. Ragni, V-XIII. Alessandria: Edizioni dell’Orso (ISBN: 978-88-3613-192-1).
34. 2020. “L’educazione sentimentale di Lucy Maud Montgomery”. In L.M. MONTGOMERY, *Un’intricata matassa*, 7-18. Città di Castello: Jo March Editrice (ISBN: 978-88-941428-7-7).
35. 2020. “Which English, anyway? Teaching Language Variation to Speakers of Other Languages”. In *La Dimensione delle Lingue e dei Linguaggi. La Prospettiva Glottodidattica*, a cura di F. Colasanti, P. De Paiva Limão e F. Lorenzi, 185-93. Perugia: Guerra Editore (ISBN: 978-88-557-0660-5).
36. 2020. “‘Timidae obsequantur’. Mothers and Wives in Matthew Gwinne’s *Nero*”, in *Roman Women in Early Modern English Drama*, edited by D. Lovascio, Berlin, Medieval Institute Publications - Western Michigan University/De Gruyter, 2020, pp. 79-97 (blind peer review) (ISBN: 978-15-015-1856-0).
37. 2020. “An Edifying *Pictura Loquens*. Alberico Gentili’s *Commentatio* and the Defence of Drama in Elizabethan Oxford”. In *The Art of Picturing in Renaissance England*, edited by C. Caporicci and A. Sabatier, 19-32. London and New York: Routledge (blind peer review) (ISBN: 978-03-674-2519-7).
38. 2018. “‘Necessitas facit licitum, quod in lege illicitum est’. Alberico Gentili, the Puritans, and the Oxford Controversy over Drama”. In *Cultural Encounters. Tensions and Polarities of Transmission from the Late Middle Ages to the Enlightenment*, edited by D. Cappa, J. Christie, L. Gay, H. Gentili, and F. Schulze-Felmann, 159-75. Wilmington: Vernon Press (blind peer review) (ISBN: 978-16-227-3381-1).
39. 2018. “‘It is all written in the palm of my hand . . . I forgot which’. Gothic Parodies in Oscar Wilde’s Short Stories”. In *‘The Common Darkness where the Dreams abide’*. *Perspectives on Irish Gothic and Beyond*, edited by I. Natali and A. Volpone, 175-96. Passignano s. T.: Aguaplano (blind peer review) (ISBN: 978-88-858-0316-9).
40. 2018. “‘Till heaven dissolvèd be’. Atheism and Apocalypse in Marlowe’s *Tamburlaine the Great*”. In *Sicut Liliū Inter Spinās. Literature and Religion in the Renaissance*, edited by C. Caporicci, 83-114. München: Utz Verlag (blind peer review) (ISBN: 978-38-31646-78-4).
41. 2018. “‘. . . Only to keep men in awe’. L’Anticristianesimo di Marlowe, *contra imperium?*”. In *Voci del Dissenso nel Rinascimento Europeo*, a cura di P. Baseotto e O. Khalaf, 199-217. Mantova: Universitas Studiorum (blind peer review) (ISBN: 978-88-99459-66-6).
42. 2017. “‘Why are you so out of measure sad?’. Malinconia e Passione a Corte tra Shakespeare e Ford”. In *La Felicità di Essere Tristi. Saggi sulla Malinconia*, a cura di A. Volpone, 79-102. Passignano s. T.: Aguaplano (blind peer review) (ISBN: 978-88-97738-94-7).
43. 2017. “‘For me Shakespeare sang’. Fronteggiare la crisi con Shakespeare in Virginia Woolf”. In *‘La parola mi tradiva’*. *Letteratura e crisi*, a cura di N. di Nunzio, S. Jurisic e F. Ragni, 325-36. Perugia: Università degli Studi di Perugia. Culture Territori Linguaggi (blind peer review) (ISBN 978-88-942697-1-0).
44. 2016. “‘Pray Sir, what is all this in English?’. William Haughton Teaching Nationhood in Shakespeare’s England”. In *Forms of Nationhood. Selected Papers from the ‘Shakespeare and His Contemporaries’ Graduate Conference / Florence – 10 April 2014*, edited by L. Baratta and A. Equestri, 129-38. Florence: British Institute (blind peer review) (ISBN: 978-88-9072-443-5).
45. 2014. “‘A stranger, and learned, and an exile for religion’. Alberico Gentili, Shakespeare and Elizabethan

England". In *Proceedings of the 'Shakespeare and His Contemporaries Graduate Conference 2012, 2013*, edited by M. Roberts, 81-9. Florence: British Institute (blind peer review) (ISBN: 978-88-907244-1-1).

46. 2014. "La prole dello schiavo di Crusoe'. L'identità 'liquida' nelle Antille di Derek Walcott". In "Già troppe volte esuli". *Letteratura di frontiera e di esilio*, a cura di N. di Nunzio e F. Ragni, tomo 1, 221-31. Perugia: Università degli Studi di Perugia. Culture Territori Linguaggi (blind peer review) (ISBN: 978-88-906421-6-6).

▪ **TRANSLATIONS**

47. 2024. D. SCHALKWYK, "Specchi di differenza e identità. Le forme pronominali nei *Sonetti* di Shakespeare", 271-307. In *Shakespeare: il teatro dell'io*, a cura di S. Bigliuzzi, R. Coronato, B. Del Villano, 271-307. Roma: Carocci.

▪ **DICTIONARY ENTRIES**

48. 2024, expected. "Aeson". in *A Dictionary of Shakespeare's Classical Mythology*, edited by J. Valls-Russell. London: Bloomsbury.
49. 2024, expected. "The Golden Fleece". In *A Dictionary of Shakespeare's Classical Mythology*, edited by J. Valls-Russell. London: Bloomsbury.

▪ **REVIEWS**

50. 2023. "Review of *Shakespeare and Crisis. One Hundred Years of Italian Narratives*, edited by Silvia BIGLIAZZI. Amsterdam: John Benjamins and Michele CILIBERTO. 2022. *Shakespeare. Il male, il potere, la magia*. Pisa: Edizioni della Normale". *Memoria di Shakespeare. A Journal of Shakespearean Studies* 10: 277-83 (DOI: <https://doi.org/10.13133/2283-8759/18622>) (Classe A ANVUR).
51. 2022. "Renaissance Drama: Excluding Shakespeare. Criticism: (3a) Marlowe". *The Year's Work in English Studies* 101 (1): 500-10 (DOI: <https://doi.org/10.1093/ywes/maac008>).
52. 2021. "Renaissance Drama: Excluding Shakespeare. Criticism: (2b) Marlowe". *The Year's Work in English Studies* 100 (1): 501-7 (DOI: <https://doi.org/10.1093/ywes/maab008>).
53. 2021. "Review of Valentina VADI. 2020. *War and Peace. Alberico Gentili and the Early Modern Law of Nations*. Leiden: Brill". *Renaissance Quarterly* 74 (4): 1311-12. (DOI: [doi:10.1017/rqx.2021.232](https://doi.org/10.1017/rqx.2021.232)) (Classe A ANVUR).
54. 2020. "Renaissance Drama: Excluding Shakespeare. Criticism: (2b) Marlowe". *The Year's Work in English Studies* 99 (1): 32-44 (DOI: <https://doi.org/10.1093/ywes/maaa008>).
55. 2019. "Renaissance Drama: Excluding Shakespeare. Criticism: (2b) Marlowe". *The Year's Work in English Studies* 98 (1): 29-42 (DOI: <https://doi.org/10.1093/ywes/maz003>).
56. 2019. "Review of Michele MARRAPODI. 2014. *Shakespeare and the Italian Renaissance: Appropriation, Transformation, Opposition*. Farnham: Ashgate". *Notes & Queries* 66 (4): 592-3 (ISBN: 978 1 4724 4839 2) (DOI: <https://doi.org/10.1093/notesj/gjz150>) (Classe A ANVUR).
57. 2018. "Renaissance Drama: Excluding Shakespeare. Criticism: (2a) General with Helen F. Smith; (2b) Marlowe". *The Year's Work in English Studies* 97 (1): 481-94 (DOI: <https://doi.org/10.1093/ywes/may006>).
58. 2016. "Review of Domenico LOVASCIO. 2015. *Un nome, mille volti: Giulio Cesare nel teatro inglese della prima età moderna*. Roma: Carocci". *The Sixteenth Century Journal* 47 (3): 720-21 (ISBN: 0361-0160 (201623) 47:3; 1-X) (Classe A ANVUR).

59. 2013. "Review of Camilla CAPORICCI. 2013. The Dark Lady. *La rivoluzione shakespeariana nei Sonetti alla Dama Bruna*. Passignano sul Trasimeno: Aguaplano". *SEDERI* 25: 169-71 (ISSN: 1135-7789) (Classe A ANVUR).

▪ **IN PRINT**

60. 2025, expected. T. DEKKER - G. WILKINS. *Facezie per stare allegri*, introduction, edition and translation by C. Ragni. In *Le facezie nella letteratura europea*, general editors: S. Pittaluga and M. Ciccuto. Venezia: Centro di Studi Medievali e Rinascimentali.

61. 2025, expected. "Ne'er was there king of France so yoked as I'. Henry III of Valois, Christopher Marlowe, and Giordano Bruno". *Cahiers Élisabéthains* 113 (1) (Classe A ANVUR).

62. 2025, expected. "'Make you readie straightwaies'. Voci dai margini di *Enough is as Good as a Feast* di William Wager (1568-1570)", in *Inter-azioni teatrali. Studi per Hermann Dorowin*, edited by Emmanuela Meiwes, J.U. Reinhardt and F. Rocchi, Perugia: Morlacchi U.P.

63. 2025, expected. "'Their colour pleaseth me'. The Sense of Colour in Christopher Marlowe's *Tamburlaine Plays*", in *Colour and Other Constructions in English. Festschrift for Jodi Sandford*, edited by M. Bagli, Torino: Dall'Orso.

64. 2025, expected. "Platone in Inghilterra. Isole immaginarie e demiurghi sulle scene della prima età moderna", in *Atlantide, Atlantidi. Dal mito platonico all'invenzione di mondi fantastici*, edited by Valentina Monateri and Rebecca Penna, Torino: Dall'Orso.

**ORGANISATION OF CONFERENCES AND SYMPOSIA**

01.01.2024 – to date **Member of the Local Committee** of the 12<sup>th</sup> *World Shakespeare Congress* that will be held at the University of **Verona** from 20 to 26 July 2026.

04.02.2025 – to date **Organiser**, with Silvia BIGLIAZZI and Emanuel STELZER, of the International Conference *The Cassandra Project. Prophetic Furor and Female Alterity*, which is going to be held at the University of **Verona** from 11 to 12 December 2025.

01.09.2024 – to date **Organiser**, with Silvia BIGLIAZZI, ROSY COLOMBO and Emanuel STELZER, della Giornata di Studi Internazionale *What si the Word: Late Beckett Throbbing Between Drama and Poetry* which is going to be held at the University of **Verona** from 22 to 23 May 2025.

01.06.2023 – 15.03.24 **Organiser** of the International Conference *Re(ad)ressing Classical Myths in Contemporary Literature in English*, held at the University of **Verona** from 14 to 15 March 2024.

01.01.2023 – 24.11.2023 **Organiser**, with Francesca COPPOLA and Francesco LUPI, of the International Conference *In the Margin of Theatre*, which is going to be held at the University of **Verona** from 23 to 24 November 2023.

01.09.2022 – 16.06.23 **Organiser**, with Silvia BIGLIAZZI and Emanuel STELZER, of the International Conference of the Association "Theater Without Borders", titled *Early Modern Theater in Our Time: Transnational Urgencies*, which is going to be held at the University of **Verona** from 13 to 16 June 2023.

01.10.2021 – 10.02.2023 **Organiser**, with Camilla CAPORICCI and Fabio CIAMBELLA, of the International Conference *"Living fame no fortune can confound": Richard Barnfield's Legacy*, held at the University Sapienza of **Rome** from 9 to 10 February 2023.

- 01.03.2022 – 21.12.2022 **Organiser**, with Silvia BIGLIAZZI and Emanuel STELZER, of the Giornata di studio for Riccardo Zandonai: “*Da Romeo e Giulietta a Giulietta e Romeo : fra Legge e passione*”, held at the University of **Verona** on 21 December 2022.
- 01.01.2022 – 16.12.2022 **Organiser**, with Silvia BIGLIAZZI, Emanuel STELZER and Marco DURANTI, of the International Conference *CEMP: Classical and Early Modern Paradoxes in England*, held at the University of **Verona** from 15 to 16 December 2022.
- 01.10.2019 - 14.05.2021 **Organiser**, with Chiara LOMBARDI, of the ESCL/SELC Conference «Narrations of Origins in World Culture and the Arts», at the University of **Turin** from 11 to 14 May 2021. **Speaker** with the paper: «Shakespeare’s Demiurge. New Origins in *The Tempest*».

#### ORGANISATION OF CONFERENCE PANELS AND ROUNDTABLES

- 01.09.2023 – 28.06.2024 **Organiser**, with Silvia BIGLIAZZI, Beatrice RIGHETTI, Emanuel STELZER and Roberta ZANONI, of a Roundtable titled: “The SENS Project Roundtable: Female Gendering Across Cultures: from Shakespeare Back to the Italian Resources”, within the 20th International Conference of the Association “Theater Without Borders”, *Early Modern Theater Across Borders: Connections, Encounters, and Exchanges*, held at the Huygens Institute KNAW di **Amsterdam** from 25 to 28 June 2024.
- 01.09.2022 – 16.06.2023 **Organiser**, with Silvia BIGLIAZZI, Silvia SILVESTRI, Emanuel STELZER and Carla SUTHREN, of a Roundtable titled: “Gascoigne from the Margins: Mediations, Translations, Appropriations”, within the 19<sup>th</sup> International Conference of the Association “Theater Without Borders”, *Early Modern Theater in Our Time: Transnational Urgencies*, held at the University of **Verona** from 13 to 16 June 2023.
- 15-17.09.2022 **Organiser**, with Camilla Caporicci, of the Seminar «Merging Voice: Classical and Biblical Intersections in Early Modern English Literature», at the XXX AIA Conference organized at the University of **Catania** from 15 to 17 September 2022. **Speaker** with the paper: “‘The Orchard of th’ Hesperides’. Echoes of the *Song of Songs* in Marlowe’s *Hero and Leander*”.
- 11-14.05.2021 **Organiser** of the Panel “Refashioning Origins in Early Modern Culture”, at the ESCL/SELC International Conference *Narrations of Origins in World Culture and the Arts*, held at the University of **Turin** from 11 to 14 May 2021.

#### PARTICIPATION IN INTERNATIONAL CONFERENCES, SEMINARS, AND ROUNDTABLES

- 20-22.03.2025 **Speaker** at the 71st Annual Meeting of the “Renaissance Society of America” held at the Merriot Copley Place and the Westin Copley Place in **Boston** (MA) from 20 to 22 March 2025, within the Roundtable “Greek Contaminations in Early Modern English Drama” (convenor: S. BIGLIAZZI), with a paper titled: “‘Dear daughter’, ‘mad sister’, ‘fairest maid’: Early Modern English Cassandras”.
- 19-22.03.2025 **Speaker** at the 53rd Annual Meeting of the “Shakespeare Association of America” at the Sheraton Hotel in **Boston** (MA) from 19 to 22 March 2025, within the seminar “A Troilus for Our Time” (convenors: J.G. SINGH, and M. ULLYOT), with a paper titled: “‘What shriek is this?’ Exploring Cassandra’s Language from the Page to the Stage”.
- 26.02.2024 -12.07.2024 **Speaker** at the “The Marlowe Society of America”’s 9<sup>th</sup> International Conference

held at the Deptford Town Hall and at the Goldsmiths University of **London** (UK) from 9 to 12 July 2024, with a paper titled: “‘Why look’st thou toward the sea?’ Civil Wars and/in Marlowe’s Mediterranean”.

- 28.06.2024 **Speaker** at the Roundtable: “The SENS Project Roundtable: Female Gendering Across Cultures: from Shakespeare Back to the Italian Resources”, co-organised with Silvia BIGLIAZZI, Beatrice RIGHETTI, Emanuel STELZER and Roberta ZANONI for the 20th International Conference of the Association “Theater Without Borders”, *Early Modern Theater Across Borders: Connections, Encounters, and Exchanges*, held at the Huygens Institute KNAW di **Amsterdam** from 25 to 28 June 2024; with a paper titled: “‘And well [they] can persuade . . .’ Female Agency in Cinthio’s Epitia stories and Shakespeare’s *Measure for Measure*”.
- 15.03.24 **Speaker** at the International Conference *Re(ad)ressing Classical Myths in Contemporary Literature in English*, held at the University of **Verona** from 14 to 15 March 2024, with a paper titled: “*Big Men Falling a Long Way*. The Last Fragments of Logue’s Anti-War *Iliad*”.
- 23.11.2023 **Speaker** at the International Conference *In the Margin of Theatre*, co-organised with Francesca COPPOLA and Francesco LUPI at the University of **Verona** from 23 to 24 November 2023, with the title: “Directions and/or Descriptions? The Margins of Early Printed Drama, 1533-1570”.
- 13.07.2023 **Speaker** at the 14<sup>th</sup> Celtic Conference in Classics organised at the Faculdade de Letras da Universidad de **Coimbra** (Portogallo), within the panel “Ovid and Myth” (convenors: A. FELDHERR, S. ILES JOHNSTON, and C. NEWLANDS), with a paper titled: “Uncovering Ovid’s Dark Side. Derek Walcott’s and Ted Hughes’ Proserpina”.
- 16.06.2023 **Speaker** at the Roundtable titled: “Gascoigne from the Margins: Mediations, Translations, Appropriations”, co-organised with Silvia BIGLIAZZI, Silvia SILVESTRI, Emanuel STELZER and Carla SUTHREN, within the 19<sup>th</sup> International Conference of the Association “Theater Without Borders”, *Early Modern Theater in Our Time: Transnational Urgencies*, held at the University of **Verona** from 13 to 16 June 2023; with a paper titled: “Between the Stage and the Page: Printed Marginalia in Gascoigne’s *Supposes*”.
- 10.02.2023 **Speaker** at the International Conference “*Living fame no fortune can confound*”: *Richard Barnfield’s Legacy*, co-organised with Camilla CAPORICCI and Fabio CIAMBELLA, and held at the University Sapienza of **Rome** from 9 to 10 February 2023., with a paper titled: “Refashioning Antiquity: Richard Barnfield’s Cassandra”.
- 21.12.2022 **Speaker** at a Colloquium dedicated to Riccardo Zandonai: “*Da Romeo e Giulietta a Giulietta e Romeo : fra Legge e passione*”, co-organised with Silvia Bigliuzzi and Emanuel Stelzer at the University of **Verona**, with a paper titled: “*Romeo e Giulietta sullo schermo: Legge e Passione nei primi film muti italiani*”.
- 17.05.2022 **Speaker** at the International Conference *Marlowe and the Topicality of Textual Encounters* organised in **Reims** (France) by the Université de Reims Champagne-Ardenne, the Université Sorbonne Nouvelle, the Université Sorbonne and the University of Kent from 16 to 18 May 2022, with the paper: « “...to keep men in awe...” Marlowe and the Scriptures».
- 10-12.01.2022 **Speaker** at the 2017 PRIN Workshop *Classical Receptions in Early Modern English Drama* organised online by the University of **Verona**, with the paper: « “...nostram solam ex tot linguis perfectam...” Paul Greaves’ *Grammatica Anglicana* (1594) between Classical Influences and Patriotism».

- 07-08.10.2021 **Speaker** at the International Conference “*È andata come dicevo io*”. *Cassandra: Mito, Contesti e Significati*, organized at the University of **Perugia**, with the paper: «*‘She asks of him the gift of prophecy’*. La Cassandra elisabettiana di Richard Barnfield».
- 30.08-03.09.2021 **Speaker** at the *15th ESSE Conference* organized online, within the Seminar 67: “The Lure of the Renaissance: The Representation of this Cultural Period in Historical Fiction, Fantasy, and Science Fiction, in a Variety of Different Media” (convenors: György E. Szönyi and Rowland Wymer), with the paper: «*‘I am what [I] have been made’*: Multimedia Marlowe and the ‘Ugly Renaissance’».
- 14.05.2021 **Speaker** at the Panel “Refashioning Origins in Early Modern Culture” at the ESCL/ SELC International Conference *Narrations of Origins in World Culture and the Arts*, co-organised with Chiara LOMBARDI and held at the University of **Turin** from 11 to 14 May 2021, with a paper titled: “Shakespeare’s Demiurge. New Origins in *The Tempest*”.
- 11-12.06.2020 **Speaker** at the *Renaissance Academic Drama and the Popular Stage Conference*, organized online by the University of **St. Andrews** (UK), with the paper: «*‘Forsan quietos’*. Religious Scepticism in William Gager’s and Christopher Marlowe’s *Dido*».
- 09-12.07.2019 **Speaker** at the ESRA Conference *Shakespeare and European Geographies: Centralities and Elsewheres*, organized at the **Roma 3** University, with the paper: «*‘Timidae obsequantur’*. Mothers and Wives in Matthew Gwinne’s *Nero*».
- 23.06.2017 **Speaker** at the Conference *Sicut Liliū Inter Spinās. Literature and Religion in the Renaissance* organized at the Ludwig-Maximilians Universität in **Munich** (Germany), with the paper: «*‘Till heaven dissolvèd be’*. Atheism and Apocalypse in Marlowe’s *Tamburlaine the Great*».
- 19.11.2016 **Speaker** at the Postgraduate Symposium “*Cultural Encounters. Tensions and Polarities of Transmission from the Late Middle Ages to the Enlightenment*” organized at The Warburg Institute in **London** (UK), with the paper: «*‘Necessitas facit licitum, quod in lege illicitum est’*. Alberico Gentili, the Puritans, and the Oxford Controversy over Drama».
- 22-26.08.2016 **Speaker** at the *13th ESSE Conference* organized at the National University of Ireland of **Galway** (Irlanda), with the paper: «An Edifying ‘speaking Picture’: Defending Drama in Elizabethan Oxford».
- 31.07-06.08.2016 **Speaker** at the *The World Shakespeare Congress* organised at the Shakespeare Institute in **Stratford-on-Avon** and King’s College in **London** (UK), within the seminar: “Reconsidering the Construction of Italy in Shakespeare and His Contemporaries”, with the paper: «*‘I have decreed not to sing in my cage’*. Melancholy at Court from Castiglione to Shakespeare’s *Much Ado About Nothing*».
- 06.11-07.11.2015 **Speaker** at the International Conference *La parola mi tradiva. Letteratura e Crisi*, organised at the Biblioteca degli Armeni in **Perugia**, with a paper titled: «*‘For me Shakespeare sang’*. Fronteggiare la crisi con Shakespeare in Virginia Woolf».
- 07-08.09.2015 **Speaker** at the *The International Christopher Marlowe Conference* organised at the University of **Exeter** (UK), with a paper titled: «*‘What irreligious pagans’ parts be these?’* Machiavelli, Bruno, Gentili and the Idea of Religion in Marlowe’s *Massacre*».
- 02-05.07.2015 **Speaker** at the *Bridges Across Cultures: International Conference on Arts and Humanities* organised at Palazzo Rucellai in **Florence**, with a paper titled: «An Italian

jurist in Shakespeare's England: Alberico Gentili's Theories on the London Stage».

- 21-27.04.2014 **Speaker** at the *Shakespeare 450 International Conference* organized at the École des Mines – Paris Tech in **Paris** (France), with the paper: «'Necessity will make us all forsworn'. French Brawls and Machiavellian Kings in Shakespeare's Plays».
- 06.11-07.11.2013 **Speaker** at the International Conference "Già troppe volte esuli". *Letteratura di confine e d'esilio*, organized at the Biblioteca degli Armeni in **Perugia**, with the paper: «'La prole dello schiavo di Crusoe'. L'identità 'liquida' nelle Antille di Derek Walcott».

#### PARTICIPATION IN NATIONAL CONFERENCES, SEMINARS, AND SYMPOSIA

- 11-13.09.2025 **Speaker** at the Seminar "Human Mediation and Linguistic Knowledge Across Centuries: Multilingualism, Metalanguage, and Multimodal Teaching Practices", organised by Donatella MONTINI and Daniel Russo at the XXXII AIA Conference at the University of **Turin** from 11 to 13 September 2025, with a paper titled: "Interlingual Strategies and Cultural Prestige in Early English Grammars".
- 20-21.11.2024 **Speaker** at the Symposium *Atlantide, Atlantidi. Dal mito platonico all'invenzione di mondi immaginari*, organised at the University of **Turin**, with the paper: "Platone in Inghilterra. Isole immaginarie e demiurghi sulle scene della prima età moderna".
- 09.03.2023 **Speaker**, together with Emanuel STELZER, at the Colloquium *Perform/ability: An Introduction* organised at the University of **Verona**, with a paper titled: "Pathologising and Silencing Ophelia in Italian Culture from the late 19<sup>th</sup> to the early 20<sup>th</sup> century".
- 15-17.09.2022 **Speaker** at the Panel "Merging Voice: Classical and Biblical Intersections in Early Modern English Literature", co-organised with Camilla CAPORICCI at the XXX AIA Conference held at the University of **Catania** from 15 to 17 September 2022, with a paper titled: "'The Orchard of th' Hesperides'. Echoes of the *Song of Songs* in Marlowe's *Hero and Leander*".
- 15-16.12.2021 **Speaker** at the Seminar "Insegnare Lingua e Letteratura oggi. La scuola e l'educazione linguistica e letteraria ai tempi delle generazioni Z e Alpha" ("Teaching Modern Languages and Literatures to Gen Z and Alpha Students. Linguistic and Literary Education in High Schools"), organised at the University of **Ferrara**, with the paper «Tra *Cooperative Learning* e nuove tecnologie: L'insegnamento della Letteratura di lingua inglese nelle scuole di oggi» («Between *Cooperative Learning* and New Technologies: Teaching English Literature Letteratura in Today's High Schools»).
- 04.05.2021 **Speaker** at the *Linguistics Colloquia* organized online by the University of **Perugia**, with the paper: «"...nostram solam ex tot linguis perfectam...". La *Grammatica Anglicana* (1594) di Paul Greaves tra modelli classici e orgoglio nazionale» («"...nostram solam ex tot linguis perfectam...". Paul Greaves' *Grammatica Anglicana* (1594) between Classical Influences and Patriotism»).
- 24-25.06.2020 **Speaker** at the Early Career Researcher Workshop organized online by Domenico Lovascio (University of Genoa), with the paper: «"Oh, wrathful France". Il Lucano di Marlowe e le Guerre di Religione» («"Oh, wrathful France". Marlowe's Lucan and the Wars of Religion»).
- 13.10.2017 **Invited Speaker** at the Conference "*Contra Imperium*". *Critica all'Autorità nelle Letterature Europee del Rinascimento*, organized at the University of **Insubria** in **Como**, with the paper: «'[...] Only to keep men in awe'. L'Anticristianesimo di Marlowe, *contra imperium?*» («'[...] Only to keep men in awe'. Was Marlowe's Anti-

Christian Stance *Contra Imperium?*»).

- 18.04.2017 **Invited Speaker** at the *Linguistics Colloquia* organized at the University of **Perugia**, with the paper: «*'Hereafter'*. La morte di Lady Macbeth e le traduzioni italiane» («*'Hereafter'*. Lady Macbeth's Death in Italian Translations»).
- 29-30.03.2017 **Invited Speaker** at the Conference *La Dimensione delle Lingue e dei Linguaggi. La Prospettiva Glottodidattica*, organized by the Department of Humanities of the University of Perugia and the Scuola di Lingue Estere dell'Esercito of **Perugia**, with the paper: «Which English, anyway? Language Variation in EFL classes».
- 29.09.2016 **Invited Speaker** at the *Giornata di Studi: Shakespeare 400* organized at the University of **Genoa**, with the paper: «Quando doveva morire Lady Macbeth? Alcune note su due possibili traduzioni italiane» («When Should Lady Macbeth Have Died? Some Notes on Two Possible Italian Translations»).
- 22-24.05.2019 **Speaker** at the X IASEMS Conference "*Of Wit Borrowed*". *Imitation and Borrowing in Early Modern England*, organized at the University of **Genova**, with the paper: «Christopher Marlowe and Lucan. Translating *Bellum Ciuile* in Early Modern England».
- 08-10.10.2018 **Speaker** at the Postgraduate Seminar "*Con Altra Voce*". *Echi, variazioni e dissonanze nell'espressione letteraria*, organized at the Scuola Normale Superiore in **Pisa**, with the paper: «*'To those who must die'*. Christopher Logue e la sua riscrittura dell'*Iliade*».
- 09-12.06.2016 **Speaker** at the *Food & Sustainability Studies Conference*, organised at The Umbra Institute in **Perugia**, with a paper titled: «Food Fit for Heroes. Viking Meals between Epic and TV series».
- 10.04.2014 **Speaker** at the *Shakespeare and his Contemporaries Graduate Conference 2014* organized at the British Institute in **Florence**, with the paper: «*'Pray Sir, what is all this in English?'*. William Haughton Teaching Nationhood in Shakespeare's England».
- 18.04.2013 **Speaker** at the *Shakespeare and his Contemporaries Graduate Conference 2013* organized at the British Institute in **Firenze**, with the paper: «*'A stranger, and learned, and an exile for religion'*. Alberico Gentili, Shakespeare and Elizabethan England».

## TEACHING ACTIVITY

### ▪ UNIVERSITY OF VERONA

- 2025-2026 LAUREA TRIENNALE IN LINGUE E CULTURE PER IL TURISMO E IL COMMERCIO INTERNAZIONALE - CURRICULA: COMMERCIO INTERNAZIONALE E TURISMO  
Coordinatore del corso: ENGLISH LITERATURE AND CULTURE 2  
*Geographies of Power. History, Space, and National Identity in English Literature (1485–1790)* (9 cfu) (54h)
- 2024-2025 MASTER DI I LIVELLO IN TRADUZIONE INTERMEDIALE E SCRITTURA CREATIVA (TRASCREA)  
**Modulo 7.1.3: Traduzioni e riscritture** (10h) [9-10.07.2025]
- LAUREA TRIENNALE IN LINGUE E CULTURE PER IL TURISMO E IL COMMERCIO INTERNAZIONALE - CURRICULUM: TURISMO  
Coordinatore del corso: ENGLISH LITERATURE AND CULTURE 1



*Classical Receptions in British Literature, 1800-2020* (6 cfu) (36h)

LAUREA TRIENNALE IN LINGUE E CULTURE PER IL TURISMO E IL COMMERCIO INTERNAZIONALE - CURRICULUM: CINT (CANALE P-Z)

Coordinatore del corso: ENGLISH LITERATURE AND CULTURE 1, condiviso con C. SASSI

**Module 2:** *The Gothic and/in British Literature* (4 cfu) (24h)

2023-2024

LAUREA TRIENNALE IN LINGUE E CULTURE PER IL TURISMO E IL COMMERCIO INTERNAZIONALE - CURRICULUM: TURISMO

Coordinatore del corso: ENGLISH LITERATURE AND CULTURE 1

Serio Ludere: *British Comedy, 1890-1990* (6 cfu) (36h)

LAUREA TRIENNALE IN LINGUE E CULTURE PER IL TURISMO E IL COMMERCIO INTERNAZIONALE - CURRICULUM: CINT (CANALE P-Z)

Coordinatore del corso: ENGLISH LITERATURE AND CULTURE 1, condiviso con C. SASSI

**Module 2:** *Women Writers in Modern and Contemporary Britain: Virginia Woolf and A.S. Byatt* (4 cfu) (24h)

PERCORSO 60 CFU PER INSEGNANTI

Corso: DIDATTICA DELLA LETTERATURA INGLESE: METODI, STRUMENTI, TECNOLOGIE

**Modulo Pratico** (3 cfu) (18h)

PERCORSO 30 CFU PER INSEGNANTI (EX ART. 13)

Modulo: CONDUZIONE DELLA DIDATTICA DELLA LINGUA E CULTURA INGLESE condiviso con L. PINELLI e M. DI MAIO

**Unità A:** *Approcci* (3 cfu) (18h)

2022-2023

ENGLISH LITERATURE AND CULTURE 1 (TURISMO):

**Module 2** (4 cfu): *After Wilde: British Comedy from Coward to Stoppard* (24h)

ENGLISH LITERATURE AND CULTURE 1 (CINT P-Z):

**Module 2** (3 cfu): *Women Living in Each Other: Virginia Woolf's Mrs Dalloway* (18h)

ENGLISH LITERATURE 3 (EDITORIA):

**Module 1** (2 cfu): *Introduction to Early Modern English Literature. Christopher Marlowe's The Massacre at Paris* (12h)

TEACHING AND LEARNING CENTRE (TALC):

*Strategie di lettura per lo studio (Reading Strategies for Studying)* (6h) [02.05 – 09.05.2023]

2021-2022

WORKSHOP "SHAKE SHAKESPEARE UP" 2022

Seminar dedicated to Shakespearean adaptations (18h) [07.02 – 11.04.2022]

TEACHING AND LEARNING CENTRE (TALC):

*Imparare a leggere (e studiare): Strategie di lettura (Learning How to Read (and Study): Reading Strategies)* (6h) [26.04 – 05.05.2022]

▪ **UNIVERSITY OF NAPLES "FEDERICO II"**

2021 – 2022

**Adjunct Instructor for English Literature**

Department of Humanities

Course for the CdS Magistrale (MA) in Modern Philology:

*Storia e Geografia. Marlowe, Shakespeare e l'Inghilterra della prima età moderna (History and Geography. Marlowe, Shakespeare and Early Modern England) (60h)*

▪ **UNIVERSITY OF TURIN**

2020 – 2021

**Adjunct Instructor for Academic English**

Department of Drug Science and Technology

University lectures addressed to 3rd-year students enrolled in the Degree Course in Drug Chemistry and Technology:  
LINGUA INGLESE I (32h)

**Cultore della Materia (Non-Stipendiary Fellow) in Comparative Literature**

Department of Humanities

CREATIVE WRITING SEMINAR: *Riscrivere le Origini tra Mitologia e Scienza (Rewriting the Origins Between Mythology and Science)* (12h-lectures addressed to the students enrolled in the CdL (BA) in Cultures and Literatures of the Modern World, with Mattia Cravero) [21.10 – 27.11.2020]

2019 – 2020

**Adjunct Instructor for Academic English**

Department of Drug Science and Technology

University lectures addressed to four classes of 3rd-year and 4th-year students enrolled in the Degree Course in Drug Chemistry and Technology:

LINGUA INGLESE I (A-L) (8h)

LINGUA INGLESE I (M-Z) (8h)

LINGUA INGLESE II (A-L) (12h)

LINGUA INGLESE II (M-Z) (12h)

**Post-Doctoral Research Fellow in Comparative Literature**

Department of Humanities

CREATIVE WRITING SEMINAR: *Riscrivere i Romances di Shakespeare (Rewriting Shakespeare's Romances)* (20h-lectures addressed to the students enrolled in the CdL (BA) in Cultures and Literatures of the Modern World, with Stefania Di Carlo and Mattia Cravero) [08.10 – 17.12.2019]

▪ **THE UMBRA INSTITUTE – ARCADIA UNIVERSITY**

2017-2018

**Adjunct Instructor for Creative Writing**

The Umbra Institute – Arcadia University, Perugia

Course: *Italian Tales and Stories: Creative Writing Through Literary Models* [31.10 – 15.12.2017]

▪ **UNIVERSITY OF PERUGIA**

2013-2014

**Teaching Assistant of English Literature (SSD L-LIN/10)**

Department of Humanities - Ancient and Modern Languages, Literatures, and Civilizations, University of Perugia

40-hour teaching support and assistance to 1st-year undergraduate students with difficulty of attendance [07.01.2013 – 30.04.2013]

## LECTURES IN PhD COURSES

### ▪ UNIVERSITY OF TURIN

- 2023-2024 PHD IN HUMANITIES  
*Nuove metodologie di ricerca tra Comparatistica e Anglistica* (New Research Methodologies between Comparative and English Studies) [con R. CAMERLINGO, R. GASPERINA GERONI e C. LOMBARDI] (2h) [13.11.2023]
- 2019-2020 PHD IN HUMANITIES  
La prima edizione italiana di *The Massacre at Paris* di Christopher Marlowe (*The First Italian Edition of Christopher Marlowe's The Massacre at Paris*) (2h) [20.01.2020]

### ▪ UNIVERSITY OF PERUGIA

- 2022-2023 PHD IN HISTORY, ARTS, AND LANGUAGES IN ANCIENT AND MODERN EUROPE  
*Il teatro elisabettiano dalle edizioni a stampa early modern a quelle moderne* (*Elizabethan Drama from the Early Modern Printed Editions to the Modern ones*) (3h) [25.01.2023]  
*Alcune note sui marginalia dei testi drammatici della prima età moderna* (*Some Notes on Marginalia in Early Modern English Playbooks*) (3h) [26.01.2023]

### ▪ UNIVERSITY OF VERONA

- 2021-2022 PHD IN FOREIGN LANGUAGES AND LITERATURES  
*La prima edizione italiana di The Massacre at Paris di Christopher Marlowe* (*The First Italian Edition of Christopher Marlowe's The Massacre at Paris*) (2h) [24.03.2022]  
*'She asks of him the gift of prophecies'. Cassandra from Aeschylus to the Elizabethans* (2h) [28.01.2022]

## GUEST LECTURES IN BA AND MA COURSES AND SUMMER SCHOOLS

### ▪ UNIVERSITY OF VERONA

- 2023-2024 SHAKESPEARE AND THE MEDITERRANEAN SUMMER SCHOOL – *TWELFTH NIGHT AND THE COMEDY OF ERRORS* (22-30 agosto 2024)  
*Approaching The Comedy of Errors: Using Digital Tools for Character Analysis* (2h) [26.08.24]
- LAUREA TRIENNALE IN LINGUE E LETTERATURA PER L'EDITORIA E I MEDIA DIGITALI  
Corso: ENGLISH LITERATURE 3 di E. STELZER e S. BIGLIAZZI  
*Marlowe's Hero and Leander. Looking for Hero's Truth* (2h) [06.11.2023]
- 2022-2023 SHAKESPEARE AND THE MEDITERRANEAN SUMMER SCHOOL – *ANTONY AND CLEOPATRA* (24-31 agosto 2023)  
*Approaching Antony and Cleopatra: Using Digital Tools for Character Analysis* [con C. SUTHREN] (3h) [29.08.23]
- 2021-2022 SHAKESPEARE AND THE MEDITERRANEAN SUMMER SCHOOL – *THE TEMPEST* (22-28 agosto 2022)  
*Shakespeare's Demiurge. Platonic Resonances in The Tempest* (1h) [22.08.22]

▪ **UNIVERSITÀ PER STRANIERI DI PERUGIA**

2023-2024 LAUREA TRIENNALE IN DIGITAL HUMANITIES PER L'ITALIANO  
Corso: LINGUA E LETTERATURA INGLESE (Dr M. BAGLI)  
*Anglo-Italian Relations between the Middle Ages and the Early Modern Age* (2h)  
[30.05.2024]

LAUREA TRIENNALE IN STUDI INT. PER LA SOSTENIBILITÀ E LA SICUREZZA SOCIALE  
Corso: ENGLISH LITERATURE AND INTERNATIONAL POLITICS (Dr M. BAGLI)  
*Orientalism in Victorian and Modernist British Literature* (2h) [30.05.2024]

▪ **UNIVERSITY OF PERUGIA**

2020-2021 LAUREA TRIENNALE (BA) IN FOREIGN LANGUAGES AND CULTURES  
«*High astounding terms*». Il teatro inglese tra Medioevo e prima età moderna.  
Origini, sviluppo e protagonisti («*High astounding terms*». English Drama  
from the Middle Ages to the Early Modern Age. Origins, Development, and  
Protagonists) [21.04.2021]

LAUREA TRIENNALE (BA) IN FOREIGN LANGUAGES AND CULTURES  
«*Not a matter of words only*». Introduzione alla traduzione letteraria dall'inglese  
(«*Not a matter of words only*». Introduction to Literary Translation from the  
English) [16.04.2021]

2019-2020 LAUREA TRIENNALE (BA) IN FOREIGN LANGUAGES AND CULTURES  
Introduzione al teatro inglese. La materia di Roma nella drammaturgia  
elisabettiana (Introduction to English Drama. The Matter of Rome in Elizabethan  
Plays) [22.04.2020]

2018-2019 LAUREA TRIENNALE (BA) IN FOREIGN LANGUAGES AND CULTURES  
«*[...] After the high Roman fashion*». Immagini di Roma nel teatro elisabettiano  
(«*[...] After the high Roman fashion*». Images of Rome in Elizabethan Drama)  
[17.04.2019]

LAUREA TRIENNALE (BA) IN FOREIGN LANGUAGES AND CULTURES  
«*[...] Give to airy nothing / a local habitation and a name*». Il teatro inglese  
dal Medioevo all'età elisabettiana («*[...] Give to airy nothing / a local habitation  
and a name*». English Drama from the Middle Ages to the Elizabethan Age)  
[20.03.2019]

2017-2018 LAUREA TRIENNALE (BA) IN FOREIGN LANGUAGES AND CULTURES  
Ragione e Sentimento nella poesia inglese del Settecento (Sense and Sensibility  
in Eighteenth-Century English Poetry) [26.04.2018]

2016-2017 LAUREA MAGISTRALE (MA) IN LANGUAGES, COMPARATIVE LITERATURE, AND  
INTERCULTURAL TRANSLATION  
«*Till the wound and the word fit...*». Identità e Poesia in Derek Walcott («*Till the  
wound and the word fit...*». Identity and Poetry in Derek Walcott) [04.05.2017]

LAUREA TRIENNALE (BA) IN FOREIGN LANGUAGES AND CULTURES  
La poesia inglese del Settecento da Alexander Pope a Thomas Gray (Eighteenth-  
Century English Poetry from Alexander Pope to Thomas Gray) [07.04.2017]

## CO-SUPERVISION OF PHD STUDENTS

### ▪ UNIVERSITY OF VERONA

2022-2025 V. JELCIC, “The Reception of Aristotle’s *Politics* in Early Modern England” (sup: S. BIGLIAZZI; co-sup: C. RAGNI e E. STELZER)

## SUPERVISION OF MA STUDENTS AS FIRST SUPERVISOR

### ▪ UNIVERSITY OF VERONA

2022-2023 V. BACALU, “‘King Once and King in the Future’. A Study of the Arthurian Legend from the Middle Ages to the 20<sup>th</sup>-century Film Adaptations”, (co-relatrice: S. FIORATO) (LM-37) [08.11.2023]

2021-2022 M. RONCARI, “Shakespeare’s *Henry V*: Two Film Adaptations Compared”, (co-relatrice: S. FIORATO) (LM-37) [13.07.2022]

## SUPERVISION OF MA STUDENTS AS CO-SUPERVISOR

### ▪ UNIVERSITY OF VERONA

2022-2023 A.D. SINGH, “The Wounded Moor: Othello’s Traumas”, (relatrice: S. FIORATO) (LM-37) [08.04.2024]

S. TURRINA, “Lutto perinatale e mostruosità: *Frankenstein*, *Ask Me His Name*, and *Return to Zero*”, (relatrice: S. FIORATO) (LM-37) [08.04.2024]

### ▪ UNIVERSITY OF PERUGIA

2013-2014 I. PERNICI, “‘Our revels now are ended’. *La Tempesta* di William Shakespeare e Neil Gaiman” (relatrice: R. CAMERLINGO) (LM-37) [08.04.2015]

## SUPERVISION OF BA STUDENTS AS FIRST SUPERVISOR

### ▪ UNIVERSITÀ DEGLI STUDI DI VERONA

2022-2023 A. BOTAN, “L’oppio in letteratura. Un confronto tra *Almayer’s Folly* di Joseph Conrad e *Sea of Poppies* di Amitav Gosh” (co-relatore: E. STELZER) (L-12) [12.10.2023]

V. BUCCINO, “The St. Bartholomew Day Massacre from Christopher Marlowe to Nathaniel Lee” (co-relatore: E. STELZER) (L-11) [06.2023]

A. CAVAZZIN, “Looking for Identity and Integration: the Case of Bilingual Writers” (co-relatore: E. STELZER) (L-12) [07.03.2024]

A.M. COLELLA, “*Songs of Innocence and Songs of Experience*. From William Blake to U2” (co-relatore: E. STELZER) (L-11) [12.10.2023]

S. FORASACCO, “Tra libertà e morale: la figura della *Femme Fatale* nel paronama inglese dell’Ottocento” (co-relatore: E. STELZER) (L-12) [07.03.2024]

M. LIPARI, “Dal Nottinghamshire a Marettimo: il viaggio di Samuel Butler alla scoperta dell’*Odissea*” (co-relatore: E. STELZER) (L-12) [07.03.2024]

S. LUCIVERO, “Valutazione economica e tattiche di marketing nel turismo culturale attraverso le vicende di Romeo e Giulietta e gli Amanti Farfalla” (co-relatore: E. STELZER) (L-12) [12.10.2023]

G. MARMIROLI, “Lo sfruttamento del lavoro minorile in Età Vittoriana: la denuncia sociale di Charles Dickens” (co-relatore: E. STELZER) (L-12) [12.10.2023]

C. RANEDDA, “Virginia Woolf e il movimento inglese di emancipazione femminile”

(co-relatore: E. STELZER) (L-12) [12.10.2023]  
E. SALIPRANDI, "Virginia Woolf and Feminism through the Analysis of *A Room of One's Own* and *Three Guineas*" (co-relatore: E. STELZER) (L-12) [06.2023]

2021-2022

A. BONAVIDA, "I totalitarismi del Novecento tra Storia e Letteratura: un'analisi di *Nineteen Eighty-Four* di George Orwell" (co-relatore: E. STELZER) (L-12) [06.03.2023]  
S. CINQUETTI, "Il turismo letterario a Verona: la Casa e la Tomba di Giulietta" (co-relatore: E. STELZER) (L-12) [17.10.2022]  
S. GALEANDRO, "*Animal Farm*: oltre un semplice racconto favolistico" (co-relatore: E. STELZER) (L-12) [06.03.2023]  
G. GUALTIERI, "Indian-British Relations in Edward Morgan Forster's *A Passage to India*" (co-relatore: E. STELZER) (L-12) [06.03.2023]  
L. MODOLO, "Colonialismo ed emigrazione nei romanzi di Abdulrazak Gurnah" (co-relatore: E. STELZER) (L-12) [17.10.2022]  
G. RUZZENE, "Silenzio ed emigrazione in *Admiring Silence* di Abdulrazak Gurnah" (co-relatore: E. STELZER) (L-12) [06.03.2023]  
A. SAVATTERI, "*Orlando*: Androginia e differenze di genere in Virginia Woolf" (co-relatore: E. STELZER) (L-12) [06.03.2023]  
N. VEGGIO, "Dystopia in Literature: *Fahrenheit 451* and *1984*" (co-relatore: E. STELZER) (L-12) [07.03.2023]

#### **SUPERVISION DI BA STUDENTS AS CO-SUPERVISOR**

##### ▪ **UNIVERSITY OF VERONA**

2022-2023

A. FAZZINI, "Charles Dickens tra scrittura e marketing editoriale" (relatore: E. STELZER) (Laurea Triennale) [07.03.2024]  
N. L. FOLAJIN, "Forza e fragilità di una sonnambula: *Lady Macbeth*" (relatore: E. STELZER) (Laurea Triennale) [07.03.2024]  
C. MICHELINI, "Turismo letterario in Toscana: Caso studio sullo sviluppo turistico di una regione italiana attraverso la letteratura inglese" (relatore: E. STELZER) (Laurea Triennale) [07.03.2024]  
F. RONCHI, "From Cinthio's Novella to Shakespeare's *Othello*: Betrayal and Mediation" (relatore: E. STELZER) (Laurea Triennale) [07.03.2024]

2021-2022

F. ACERBIS, "Richard Hakluyt. Esplorazioni e viaggi inglesi del sedicesimo secolo" (relatrice: S. BIGLIAZZI) (Laurea Triennale) [08.03.2022]  
F. ADAMI, "Re-telling Women: The Trope of Giving a Voice to Silent Women in Myth" (relatrice: C. BATTISTI) (Laurea Triennale) [07.03.2023]  
A. CORTI, "Popular or Elite? The Case of Charles Dickens' *A Christmas Carol* and Some of Its Adaptations" (relatore: E. STELZER) (Laurea Triennale) [17.10.2022]  
G. FRAGONAS, "*Frankenstein, or The Modern Prometheus*. I limiti della scienza e dell'uomo" (relatrice: S. BIGLIAZZI) (Laurea Triennale) [08.03.2022]  
A. INFURNA, "Letteratura e consumismo: la critica all'advertising in *Keep The Aspidistra Flying* di George Orwell e *The Edible Woman* di Margaret Atwood" (relatore: E. STELZER) (Laurea Triennale) [06.03.2023]  
G. MARTINES, "Rappresentare le donne creole: una lettura intersezionale di *Wide Sargasso Sea* di Jean Rhys" (relatore: E. STELZER) (Laurea Triennale) [06.03.2023]  
D. MORI, "William Butler Yeats e la Rivolta di Pasqua del 1916" (relatrice: S. BIGLIAZZI) (Laurea Triennale) [08.03.2022]  
F. MURATORI, "*The Strange Case of Dr Jekyll and Mr Hyde*. Il doppio nell'Inghilterra vittoriana" (relatrice: S. BIGLIAZZI) (Laurea Triennale) [08.03.2022]  
A. PETTENE, "Sir Walter Scott, *Waverley* e la tradizione delle Highlands" (relatore: E. STELZER) (Laurea Triennale) [06.03.2023]

▪ **UNIVERSITY OF PERUGIA**

- 2020-2021 A. MENICHETTI, “Victims of Mysogyny in Shakespeare: Ophelia and Perdita” (relatrice: C. CAPORICCI) (L-11) [25.10.2021]
- 2013-2014 L. BALDASSARRI, “My mistress with a monster is in love’. The Comic Side of Love and Power in Shakespeare’s *A Midsummer Night’s Dream*” (relatrice: R. CAMERLINGO) (L-11) [04.2014]

**PROFESSIONAL SERVICE**

- 04.07.2020 – Presente Blind Peer-Reviewer for several journals specialized in Early Modern English Studies
- 23.02.2017 - Presente Contributor for *The Year’s Work in English Studies* (Section: “Renaissance Drama: Excluding Shakespeare. Criticism: Marlowe”)

**PUBLIC ENGAGEMENT**

- 30.04.2025 **Speaker** (with S. BIGLIAZZI and E. STELZER) at a lecture on “Le donne di Shakespeare: Giulietta, Ofelia e Isabella” (Shakespeare’s Women: Juliet, Ophelia, and Isabella) at ITSOS “Marie Curie” in Cernusco sul Naviglio (**Milan**).
- 14.03.2024 **Public Reading: Ruth Padel on Myths**, with S. BIGLIAZZI, organised at the Public Library in **Verona** (Sala Farinati), within the International Conference “Re(ad) dressing Classical Myths in Contemporary Literature in English” (14-15 March 2024).
- 18.11.2023 **Translation** (with Silvia BIGLIAZZI and Emanuel STELZER) of excerpts from works by William Shakespeare and George Herbert, adapted to music by R. Vaughan Williams, for a **concert in honour of Saint Cecilia, Serenade to Music**, featuring compositions by Martin Palmeri and Ralph Vaughan Williams. The event was organised by the Choir of the University of Verona and the Corale Universitaria di Torino at the Church of San Fermo Inferiore in Verona.
- 2024 – to date **Member** of the Scientific Committee of the **Verona Shakespeare Fringe** (<https://skene-veronashakespearefringefestival.dlss.univr.it/advisory-board/>)
- 01.09.2022 – 31.12.2023 **Member** of the Scientific Committee of the **Verona Shakespeare Fringe Festival 2023** (<https://skene-veronashakespearefringefestival.dlss.univr.it/advisory-board/>)
- 01.01.2022 – 31.08.2022 **Member** of the Organizing Committee of the **Verona Shakespeare Fringe Festival 2022** (<https://skene-veronashakespearefringefestival.dlss.univr.it/about/organisation/>)
- 18.05.2021 **Invited Speaker** at an online seminar organized for the students of the 4th year of the Polo Liceale “Giuseppe Mazzatinti” in **Gubbio** (PG), with the paper: «*Now and Then. Il teatro di Shakespeare in tempi di crisi*» («*Now and Then. Shakespeare’s Drama in Times of Crisis*»).
- 13.09-27.11.2020 **Organizer**, with Chiara Lombardi and Mattia Cravero, of three online seminars within the *Sharper Night –The European Night of Researchers* in **Torino** [27.11.2020]. The research and dissemination work conducted by the Chair of Comparative Literature on the narratives of the origins of the universe, the world and humankind was presented to the public. Cosmologies have been illustrated in the light of the most recent literary theories and according to their modern developments, in an intercultural and *interartes* perspective that explores the ‘big’ questions addressed to literature, science and religion.

- 08.11.2018 **Speaker** at the Reading/Concert *Non al denaro, nor love, né al cielo. Edgar Lee Masters e Fabrizio de André*, organized by the Circolo dei Lettori di Perugia in collaboration with The Umbra Institute at Palazzo della Penna in **Perugia**, with the paper: «*With my soul upon my lips...*». La ricezione italiana di *Spoon River Anthology* da Cesare Pavese e Fernanda Pivano a Fabrizio de André» («*With my soul upon my lips...*». The Italian Reception of *Spoon River Anthology* from Cesare Pavese and Fernanda Pivano to Fabrizio de André»).
- 29.09.2018 **Speaker** at the Celebrations for the 150<sup>th</sup> anniversary of the publication of Louisa May Alcott's *Little Women*, organized by the Casa Editrice Jo March at the Biblioteca San Matteo degli Armeni in **Perugia**, with the paper: «*I am not afraid of storms, for I am learning how to sail my ship*». L'elogio della adolescenza in *Piccole Donne*» («*I am not afraid of storms, for I am learning how to sail my ship*». The Praise of Adolescence in *Little Women*»).
- 26.10.2017 **Speaker** at the Book Launch of *La Felicità di Essere Tristi. Saggi sulla Malinconia* (ed. A. Volpone, Passignano s. T., Aguaplano, 2017) organized at the Libreria Mannaggia in **Perugia**.
- 28.03.2017 **Speaker** at a lecture organized by the Circolo dei Lettori di Perugia at Palazzo della Penna in **Perugia**, with the paper: «*Fahrenheit 451*. Ray Bradbury e la letteratura distopica del Novecento» («*Fahrenheit 451*. Ray Bradbury and Twentieth-Century Dystopian Literature»).
- 17.03.2017 **Speaker** at the XII Edition of the Festival Nazionale di Letteratura *Bagliori d'Autore 2015* organized at the Università for Foreigners of **Perugia**, with the paper: «*Antiche Storie da Ricordare*». Chaucer, imitatore di Boccaccio» («*Antiche Storie da Ricordare*». Chaucer imitating Boccaccio»).
- 28.10.2016 **Speaker** at the opening of the Exhibition *Shakespeare in Italia: Teatro e fortuna critica nelle collezioni librerie della Fondazione Ranieri di Sorbello* organized at the Casa Museo di Palazzo Sorbello in **Perugia**, with the paper: «*Barbaro* o *Genio*? La ricezione italiana di Shakespeare tra Sette e Ottocento» («*Barbarian* o *Genius*? The Italian Reception of Shakespeare between the Eighteenth and the Nineteenth Centuries»).
- 29.06-31-12.2016 **Co-organizer** of the Exhibition *Shakespeare in Italia: Teatro e fortuna critica nelle collezioni librerie della Fondazione Ranieri di Sorbello*, together with Dr Antonella Valoroso and Sara Morelli at the Casa Museo di Palazzo Sorbello in **Perugia**.
- 28.06.2016 **Speaker** at a lecture organized by the Circolo dei Lettori di Perugia at Palazzo della Penna in **Perugia**, with the paper: «*Tales of the Jazz Age*. Francis Scott Fitzgerald e il Sogno Americano degli anni Venti» («*Tales of the Jazz Age*. Francis Scott Fitzgerald and the American Dream of the Twenties»).
- 13.03.2015 **Speaker** at the X Edition of the Festival Nazionale di Letteratura *Bagliori d'Autore 2015* organized at Palazzo della Penna in **Perugia**, with the paper: «*The Merchant of Venice*. Stranieri, Mercanti e Innamorati nella Venezia di Shakespeare» («*The Merchant of Venice*. Foreigners, Merchants, and Lovers in Shakespeare's Lovers»).

#### MEMBERSHIPS

- 2021 - Presente The Marlowe Society  
The Marlowe Society of America



European Society of Comparative Literature (**ESCL/SELC**)

2016 - Presente International Shakespeare Association (**ISA**)

2015 - Presente The Renaissance Society of America (**RSA**)

2013 - Presente Associazione Italiana di Anglistica (**AIA**)  
European Society for the Study of English (**ESSE**)  
Italian Association of Shakespearian and Early Modern Studies (**IASEMS**)

### **CONTINUED EDUCATION FOR PROFESSIONAL DEVELOPMENT**

2020-2021 Winner of the **National Competition for the Recruitment of High-School Teachers** (Umbria) [07.06.2021]  
Subject Area Code **AB24** – *English Language and Culture*  
**Final score:** 92/100  
On research leave since 01.09.2021 to date.

2019-2020 Attendee at the **Renaissance Latin Intermediate Refresher: Online Course**  
The Warburg Institute – School of Advanced Studies, University of London  
Instructor: Dr. Lucy Nicholas (10h) [29.06 – 03.07.2020]

Attendee at the **MOOC in Digital Scholarly Editions: Manuscripts, Texts and TEI Encoding**

Project Erasmus SP+ DEMM with the support of DARIAH Humanities at Scale, ITN DiXiT and TEI Consortium (<https://teach.dariah.eu/course/view.php?id=32&section=0>)

Instructors: Marjorie Burghart (CNRS) and Elena Pierazzo (Université de Tours)  
all'interno [25.03 – 12.05.2020]

Attendee at the **Master in Literary Translation and Text Editing**

I.CO.TEA Learning Institute – Ente Accreditato MIUR

1500h - 60 CFU - A.A. 2019-2020 [29.05.2019 – 04.06.2020]

2018-2019 Attendee at the Teaching Training Course **24 Crediti Formativi nelle Discipline Psico-Pedagogiche e nelle Metodologie Didattiche** (Art. 3 del D.M. 616 del 10 agosto 2017)  
University of Perugia [15.10.2018]

Attendee at the **Corso di Formazione Teoria e Metodo dell'Apprendimento Collaborativo** (Online Refresher Course for EFL Teachers - *Cooperative Learning Between Theory and Practice* [high-schools])

Associazione Mnemosine – Ente Accreditato MIUR

1500 h - 60 CFU - A.S. 2018-2019 [20.07.2018 – 29.04.2019]

**Final dissertation:** Tra *Cooperative Learning* e Nuove Tecnologie: Insegnare la Letteratura in L2 oggi (Between *Cooperative Learning* and New Technologies: Teaching L2 Literature Today).

2017-2018 Attendee at the **Corso di Formazione in Rete – New Skills for Interpreting Texts. From Communication to Literature [scuola superiore]** (Online Refresher Course for EFL Teachers - *New Skills for Interpreting Texts. From Communication to Literature* [high-schools])  
Zanichelli Scuola Formazione [02-04.2018]

- 2015-2016 Attendee at the **Seminario di Formazione per Docenti di Lingue Straniere – Quattrocento anni dalla morte di W. Shakespeare** (Refresher Course for EFL Teachers – *400 Years after W. Shakespeare's Death*)  
Associazione Nazionale Insegnanti di Lingue Straniere (ANILS) presso l'IIS "G. Salvemini" in **Florence** [23.04.2016]
- 2014-2015 Attendee at the **ECDL Specialised IT Security Course**  
Mediastaff Education and New Media at Hotel Plaza in **Perugia** [30.06.2015]
- Attendee at the Lecture '**Special Education for Handicaps and Dyslexic students**'  
Università Orientale of **Naples** (Tirocinio Formativo Attivo, 2<sup>nd</sup> Edition).  
Instructor: Dr. Massimo Di Roberto [02.05.2015]
- Attendee at the **XII Giornate della Traduzione Letteraria**  
University of **Urbino** [26.09 – 28.09.2014]  
**English - Italian Translation Workshops:**  
*Quando il rosa si tinge di giallo* (Alessandra Roccatò - Harlequin Mondadori)  
*Tradurre una voce: «Room» di Emma Donoghue* (Chiara Spallino - Milan Catholic University)
- Attendee at the **Seminar Lingue Straniere e Dislessia Evolutiva: fondamenti teorico-metodologici e strategie operative** (Refresher Course for High-School Teachers - *Foreign Languages and Evolutive Dyslexia: Theory and Teaching Strategies*)  
Fondazione Universitaria San Pellegrino in **Misano Adriatico**  
Instructor: Dr Michele Daloiso (Università Ca' Foscari of Venice) [02.09.2014]
- 2013-2014 Attendee at the **XI Giornate della Traduzione Letteraria**  
University of **Urbino** [18.10 – 20.10.2013]  
**English - Italian Translation Workshops:**  
*Il linguaggio dei sensi nei romance storici* (Alessandra Roccatò - Harlequin Mondadori)  
*'Scrivo come parlo'. Problemi di sintassi e di ritmo nella narrativa inglese in prima persona* (Paola Mazzarelli - Scuola di Specializzazione per Traduttori Editoriali in Turin)

### PERSONAL SKILLS

<b>Linguistic Skills</b>	Italian	Native Speaker
	Latin	Reading Knowledge
	English	Level C1/C2 QCER
	German	Level B1 QCER
	French	Level B1 QCER
	Spanish	Level B1 QCER

06.07.2012 **TOEFL (Test of English as Foreign Language)**  
American Language Center, Florence  
**Final Score: 102/120**

### **Computer Skills**

Knowledge and good use of the main operating systems (Mac OS X, Windows, iOS), softwares (Word, Excel, Power Point, Publisher) and the Internet.

Knowledge of TEI and Oxygen XML Editor.

30.06.2015

***ECDL Specialised IT Security***  
Mediastaff Education and New Media, Perugia

08.02.2008

***IT Exam***  
University of Perugia

Verona, 23.6092025

In fede,  
Cristiano Ragni

Autorizzo il trattamento dei miei dati personali ai sensi del Decreto Legislativo 30 giugno 2003, n. 196 "Codice in materia di protezione dei dati personali".